

# 한자와 나오키 - 6화

26. 5. 24 (250번째)



(00:44)

半沢直樹が 東京中央銀行 大阪西支店から 本部の**中枢** それもエリートが**集う**精鋭(せいえい)集団と言われる営業第二部に**栄転**して すでに一年が経とうとしていた。

한자와 나오키가 도쿄중앙은행 오사카 서부 지점에서 본사의 중추, 그것도 엘리트가 모이는 정예집단이라고 불리는 영업 2과로 옮기고 거의 1년이 흘렀다.

**集う(つどう)** 많은 사람이 공통의 목적을 가지고 한 곳에 모이다. 집합하다. 集まる.

(01:01)

かつて 5億の**融資失敗**の **汚名を着せられ**。 과거 5억엔 대출 실패의 오명을 뒤집어쓰고.

**汚名を着せる** 사실과는 상관없이 상대에게 안 좋은 평판이나 이미지를 가지게 하다.

**罪を着せられる**

(01:10)

見事に その**汚名を晴らし** 今の**地位を勝ち取った**。 보란듯이 그 오명을 벗고 지금의 지위를 거머쥐었다.

(01:30)

半沢は **飛ぶ鳥を落とす勢いで**実績を積み、行内にその存在感を示すようになっていた。

全てが**順風満帆(じゅんぷうまんぱん)**に思えたが。

한자와는 나는 새도 떨어뜨릴 기세로 실적을 쌓아, 은행 내에서 그 존재감을 보여주게 되었다.

모든 것이 순조로운 듯했지만.

(01:55)

お前にご**執心**の大和田常務が ぜひ**会食**したいと言ってきてる。

너한테 꽃힌 오오와다 상무가 꼭 같이 식사하고 싶다고 하더라.

### 執心(しゅうしん)

특정 물건이나 사람에게 마음을 빼앗겨 집착하는 것. 도를 지나친 애정이나 욕망. 집요하리 만큼 마음을 쏟는. 집착에 가까움. 부정적 뉘앙스. 金に執心。 女に執心。

ご執念 긍정에 가깝지만, 부정을 둘러서 말할 때도 있음.

執念(しゅうねん) 집념. 執念深い。

こんい(懇意) 아껴주는 ~の懇意で。

愛弟子(まなでし) 아끼는 제자.

会食 격식 차리고 시간 내서 좋은 곳에서 먹는 식사. 会食会。